

**Zeitschrift:** Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft = Études asiatiques : revue de la Société Suisse-Asie

**Herausgeber:** Schweizerische Asiengesellschaft

**Band:** 50 (1996)

**Heft:** 4: Jubiläumsausgabe zum fünfzigjährigen Bestehen der Asiatischen Studien = En l'honneur du cinquantenaire des Études Asiatiques

**Vorwort:** Zum Geleit = Avant-propos

**Autor:** Gassmann, Robert H.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ZUM GELEIT

Die Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft, die *Asiatische Studien / Études Asiatiques* schliessen mit der vorliegenden Nummer ihren fünfzigsten Jahrgang ab. Aus Anlass dieses Jubiläums hat die Redaktion amtierende und emeritierte Lehrstuhlinhaber sowie die Mitglieder des Vorstandes eingeladen, einen Aufsatz aus ihrem Forschungsbereich beizusteuern. Viele konnten dieser Einladung folgen, und entstanden ist eine Nummer, welche in eindrucklicher Weise die Vielfalt und die Qualität der asienwissenschaftlichen Forschung in der Schweiz dokumentiert. Die Mehrzahl der Beiträge stammt zwar noch aus den traditionellen geisteswissenschaftlichen Fächern, aber es zeigt sich, dass auch in den Sozialwissenschaften der Bezug zu Asien schon gut verankert ist.

Diese Festgabe sei einerseits den vielen Persönlichkeiten gewidmet, die durch ihre vielfältige und tatkräftige Mitarbeit in den vergangenen fünfzig Jahren zum Gedeihen der Zeitschrift wesentlich beigetragen haben, andererseits auch als Dank den vielen treuen Mitgliedern der Gesellschaft für ihre Treue und Unterstützung zugebracht. In den Dank eingeschlossen sei auch die Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften, welche die Arbeit unserer Gesellschaft und die Publikation der Zeitschrift über all diese Jahre durch finanzielle Leistungen z.T. überhaupt ermöglicht hat. Und *last but not least* geht ein Dank an Leitung, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Verlags Peter Lang, deren Mitwirkung an Zeitschrift und Schriftenreihen sich auch schon in einem «silbernen Zeitraum» bewegt.

Robert H. Gassmann, Redaktor

## AVANT-PROPOS

Avec le numéro présent, les *Asiatische Studien* / *Études Asiatiques*, le journal de la Société Suisse-Asie, achèvent la 50<sup>e</sup> année de leur parution. C'est à l'occasion de ce cinquantenaire que la rédaction a prié tous ceux occupant une chair en études asiatiques, soit en office soit émérités, ainsi que les membres du comité de contribuer un article pour ce numéro sur leur domaine de recherche. La plupart de parmi eux ayant suivi l'appel, en résulta un numéro qui témoigne de façon impressionnante de la grande portée et de la qualité des recherches asiatiques en Suisse. Bien que la plupart des articles proviennent des disciplines traditionnelles de sciences humaines, il est évident qu'en sciences sociales les recherches sur l'Asie se sont établies de même.

Ce numéro de cinquantenaire soit dédié d'une part aux personnes qui ont, par leurs multiples efforts et leurs active coopération au cours des cinq décennies écoulées, essentiellement contribué au succès de ce périodique. D'autre part, la dédicace s'adresse également aux nombreux membres, en guise de remerciement pour leur fidélité et leur appui. Nous tenons à remercier aussi l'Académie suisse des sciences humaines et sociales qui, par ses subventions, a rendu possible les activités de notre Société ainsi que la publication de notre périodique. Finalement, mais nullement moins important, la direction et les collaborateurs de la maison éditrice de Peter Lang méritent d'être mentionnés avec gratitude; leur contribution au journal ainsi qu'à la collection de monographies a entretemps date déjà du quart d'un siècle.

Robert H. Gassmann, Rédacteur-en-chef